

**MODEL PEMEROLEHAN BAHASA DENGAN
PENDEKATAN EPISTEMOLOGI SYED
MUHAMMAD NAQUIB AL-ATTAS DAN LINGUISTIK
CARTESIAN NOAM CHOMSKY**



Oleh: CUCU CAHYANA

NIM: 20204021030

TESIS

**Diajukan kepada Program Magister (S2)
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga
YOGYAKARTA**
untuk

Memenuhi Salah Satu Syarat Guna Memperoleh

Gelar Magister Pendidikan (M.Pd)

Program Studi Pendidikan Bahasa Arab

YOGYAKARTA

2024

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Cucu Cahyana, S.Pd

NIM : 20204021030

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 10 Juli 2024

Saya yang menyatakan,



Cucu Cahyana, S.Pd

NIM: 20204021030

PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Cucu Cahyana, S.Pd

NIM : 20204021030

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas dari plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan yang berlaku.

Yogyakarta, 10 Juli 2024
Saya yang menyatakan,



Cucu Cahyana, S.Pd
NIM: 20204021030

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2408/Uln.02/DT/PP.00.9/08/2024

Tugas Akhir dengan judul : MODEL PEMEROLEHAN BAHASA DENGAN PENDEKATAN EPISTEMOLOGI SYED MUHAMMAD NAQUIB AL-ATTAS DAN LINGUISTIK CARTESIAN NOAM CHOMSKY

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : CUCU CAHYANA, S.Pd.I
Nomor Induk Mahasiswa : 20204021030
Telah ditujikan pada : Kamis, 25 Juli 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I, M.S.I

SIGNED

Valid ID: 66a2d7156176



Pengaji I

Dr. Djalma Syamsyah, S.Ag., M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 66a2d9640155



Pengaji II

Dr. Rohman Lukluk Ismail, S.Pd.I, M.Pd.I.

SIGNED

Valid ID: 66a2d9c18846



Yogyakarta, 25 Juli 2024

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd.

SIGNED

Valid ID: 66a2f148646a

PERSETUJUAN TIM PENGUJI UJIAN TESIS

Tesis berjudul : **MODEL PEMEROLEHAN BAHASA DENGAN
PENDEKATAN EPISTEMOLOGI SYED MUHAMMAD NAQUIB AL-ATTAS
DAN LINGUISTIK CARTESIAN NOAM CHOMSKY**

Nama : Cucu Cahyana
NIM : 20204021030
Prodi : PBA
Kosentrasi : PBA

telah disetujui tim pengujian munaqosyah
Ketua/ Pembimbing : Dr. Muhammad Jafar Shodiq, MSI.

Penguji I : Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag., M.Ag.

Penguji II : Dr. Rohmatun Lukluk Isnaini, S.Pd.I., M.Pd.I.

Diuji di Yogyakarta pada tanggal 25 Juli 2024

Waktu : 08.00-09.00 WIB

Hasil/ Nilai : 95/A

IPK : 3,89

Predikat : Memuaskan /Sangat Memuaskan/Dengan Pujian

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.,

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan
keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr.wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koneksi terhadap penulisan tesis berjudul:

**MODEL PEMEROLEHAN BAHASA DENGAN PENDEKATAN
EPISTEMOLOGI SYED MUHAMMAD NAQUIB AL-ATTAS DAN LINGUISTIK
CARTESIAN NOAM CHOMSKY**

yang ditulis oleh:

Nama : Cucu Cahyana, S.Pd

NIM : 20204021030

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Saya berpendapat bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Program Magister (S2) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk diajukan dalam rangka memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

Wassalamu 'alaikum wr.wb

Yogyakarta, 7 Juli 2024

Pembimbing,



Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I.,M.S.I
NIP. 19820315 201101 1 011

HALAMAN PERSEMBAHAN

Tesis ini peneliti persembahkan untuk:

Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta



MOTO

فإذا فرغت فانصب . و إلى ربك فارغب .

(Q.S. *Al-Syarh* [94] : 7-8)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

Cucu Cahyana, Model Pemerolehan Bahasa dengan Pendekatan Epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Linguistik Cartesian Noam Chomsky. **Tesis : Yogyakarta. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, UIN Sunan Kalijaga, 2024.**

Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji konsep pemerolehan bahasa yang didasarkan pada epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Linguistik Cartesian Noam Chomsky (Attasian-Chomskyian), mengembangkan model pemerolehan bahasa integratif Attasian-Chomskyian serta mengetahui implikasi dari model tersebut pada pendidikan bahasa. Jenis penelitian yang diterapkan adalah penelitian pustaka yang ditunjang dengan teknik tinjauan pustaka tersistematis (*systematic literature review*) dengan pendekatan pemikiran tokoh. Sumber primer dalam penelitian ini adalah buku *Prolegomena to the metaphysics of Islam* Al-Attas, *Cartesian Linguistics* Noam Chomsky dan *Discourse on Methods and Meditations* Rene Descartes. Teori-teori pemerolehan bahasa yang banyak dikembangkan dan diterapkan di dunia saat ini lebih banyak bersumber pada epistemologi barat, khususnya epistemologi rasionalis dan empiris.

Hasil analisis dalam penelitian ini menunjukkan bahwa *pertama*, integrasi dalam konsep pemerolehan bahasa yang didasarkan pada epistemologi Al-Attas yang merekognisi aspek intuisi dengan linguistik Cartesian Chomsky yang menekankan pada aspek rasio adalah keniscayaan. Beberapa saluran atau sumber pemerolehan bahasa dalam konsep integratif ini meliputi Tuhan sebagai sumber ilmu, akal sehat

yang terdiri dari rasio dan intuisi, panca indra dan *khbar s}a>diq*. Model integratif dapat menguatkan kembali kedudukan bahasa sebagai properti distinctive manusia pasca kemunculan kecerdasan buatan. *Kedua*, model pemerolehan bahasa integratif Attasian-Chomskyian meniscayakan dua jenis pemerolehan bahasa yaitu proses mengetahui bahasa (*language knowing*) dan proses mengenali bahasa (*language recognition*). *Language knowing* dimulai dari panca indera lalu diserap oleh rasio, sedangkan *language recognition* menekankan pada intuisi bawaan dan intuisi berkelanjutan. Model ini dapat diturunkan menjadi model komputasi linier ($L = a I_{\theta} + b I_n + cR + dE$), non-linear ($L = a I_{\theta} + b I_n + cR + dE^2$), ($L = a I_{\theta} + b I_n^2 + cR + dE$) dan interaksional ($L = aE + bR + c(E^*R) + d I_{\theta} + e I_n$), ($L = aE + bR + c(E^* I_{\theta}) + d I_{\theta} + e I_n$), ($L = aE + bR + c(E^* I_n) + d I_{\theta} + e I_n$), ($L = aE + bR + c(R^* I_{\theta}) + d I_{\theta} + e I_n$), ($L = aE + bR + c(R^* I_n) + d I_{\theta} + e I_n$), ($L = aE + bR + c(I_{\theta}^* I_n) + d I_{\theta} + e I_n$). *Ketiga*, implikasi dari model pemerolehan bahasa integratif Attasian-Chomskyian menunjukkan bahwa pendidikan bahasa dituntut untuk lebih hierarkis-holistik, purposif, otoritatif, personal-adaptif serta kreatif.

Kata Kunci: Pemerolehan Bahasa, Epistemologi, Al-Attas, Linguistik Cartesian, Noam Chomsky.

المخلص

جوجو جاهيانا، نموذج اكتساب اللغة باستخدام النهج نظرية المعرفة لسيد محمد نقيب العطاس واللسانيات الديكارتية لنعوم تشومسكي. الأطروحة: يوجياكرتا. برنامج دراسة الماجستير في تعليم اللغة العربية، كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين، بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، 2024.

هدف هذا البحث إلى دراسة مفهوم اكتساب اللغة على أساس نظرية المعرفة لسيد محمد نقيب العطاس واللسانيات الديكارتية لنعوم تشومسكي (عطاسي-تشومسكي)، ووضع نموذج عطاسي-تشومسكي التكاملي لاكتساب اللغة، وتحديد انعكاسات هذا النموذج على تعليم اللغة. نوع البحث المطبق هو بحث المكتبة المدعوم بتقنيات مراجعة الأدبيات المنهجية مع نهج دراسة التاريخ الفكري الشخصي. المصادر الرئيسية في هذه الدراسة هي مقدمة في الميتافيزيقيا الإسلامية للعطاس، واللسانيات الديكارتية لنعوم تشومسكي، والمنهجية والتأمل لرينيه ديكار. اليوم، تعتمد نظريات اكتساب اللغة التي تم تطويرها وتطبيقها على نطاق واسع إلى حد كبير على نظرية المعرفة الغربية، وخاصة نظرية المعرفة العقلانية والتجريبية التي يغيب فيها كلاهما في البعد الميتافيزيقي.

وتظهر نتائج التحليل في هذا البحث أن التكامل في مفهوم اكتساب اللغة الذي يقوم على نظرية المعرفة عند العطاس والتي تعترف بالجانب البديهي

مع اللسانيات الديكارتية عند تشومسكي الذي يؤكد على جانب النسبة هو ضرورة. بعض قنوات أو مصادر اكتساب اللغة في هذا المفهوم التكاملي تشمل الله كمصدر للمعرفة، والعقل السليم الذي يتكون من العقل-المنطقي و العقل-الحدسي، والحواس الخمس والخبر الصادق. يمكن للنماذج التكاملية أن تعزز مكانة اللغة كخاصية إنسانية مميزة بعد ظهور الذكاء الاصطناعي. ثانيًا، يتطلب نموذج اكتساب اللغة العطاسيان-تشومسكي التكاملي نوعين من اكتساب اللغة، وهما عملية معرفة اللغة وعملية التعرف على اللغة. تبدأ معرفة اللغة من الحواس الخمس ويمتصها العقل، بينما يؤكد التعرف على اللغة على الحدس الفطري والحدس المستمر. يمكن اختزال هذا النموذج إلى نموذج حسابي خطي ($L = a I_{\theta} +$ $L = a I_{\theta} + b I_n + cR + dE^2$) ، غير خطي ($b I_n^2 + cR + dE$ $L = aE + bR + c(E^*R) + d I_{\theta} + e I_n$) والتفاعلية ($aE + bR + c(E^* I_n) + d I_{\theta} + e I_n$ $L = aE + bR + c(R^*I_n)$ ، ($L = aE + bR + c(R^* I_{\theta}) + d I_{\theta} + e I_n$) ، (eI_n $L = aE + bR + c(I_{\theta}^* I_n) + d I_{\theta} + e I_n$) ، ثالثًا، تُظهر مضامين نموذج اكتساب اللغة العطاسيان-تشومسكي التكاملي أن تعليم اللغة مطلوب أن يكون أكثر شمولية هرمية، وهادفة، وموثوقة، وقابلة للتكيف الشخصي، وإبداعية.

الكلمات المفتاحية: اكتساب اللغة، نظرية المعرفة، العطاس، اللسانيات الديكارتية، نعوم تشومسكي.

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN

Pada dasarnya, terdapat beberapa pedoman transliterasi Arab latin. Berikut ini disajikan pola transliterasi Arab latin berdasarkan keputusan bersama antara Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan R.I. No. 158 Tahun 1987 dan No. 0543b/1987. Adapun uraiannya secara garis besar adalah sebagai berikut:

A. Konsonan Tunggal

Fonem konsonan bahasa Arab dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
ا	<i>Alif</i>	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	<i>Ba</i>	B/b	Be
ت	<i>Ta</i>	T/t	Te
ث	<i>sa</i>	Š/š	Es (dengan titik di atas)
ج	<i>Jim</i>	J/j	Je
ح	<i>Ha</i>	H/h	Ha (dengan titik di bawah)

خ	<i>Kha</i>	Kh/kh	Ka dan ha
د	<i>Dal</i>	D/d	De
ذ	<i>Ḍal</i>	Ḍ/ḏ	Zet dengan titik di atas
ر	<i>Ra</i>	R/r	Er
ز	<i>Zai</i>	Z/z	Zet
س	<i>Sin</i>	S/s	Es
ش	<i>Syin</i>	Sy/y	Es dan ye
ص	<i>Ṣad</i>	Ṣ/ṣ	Es (dengan titik di bawah)
ض	<i>Ḍad</i>	Ḍ/ḏ	De (dengan titik di bawah)
ط	<i>Ṭa</i>	Ṭ/ṭ	Te (dengan titik di bawah)
ظ	<i>Ẓa</i>	Ẓ/ẓ	Zet (dengan titik dibawah)
ع	<i>‘Ain</i>	‘ –	Koma terbalik di atas
غ	<i>Gain</i>	G/g	Ge
ف	<i>Fa</i>	F/f	Ef
ق	<i>Qaf</i>	Q/q	Qi
ك	<i>Kaf</i>	K/k	Ka
ل	<i>Lam</i>	L/l	El
م	<i>Mim</i>	M/m	em
ن	<i>Nun</i>	N/n	en
و	<i>Wau</i>	W/w	W
ه	<i>Ha</i>	H/h	Ha
ء	<i>Hamzah</i>	...’...	Apostrof
ي	<i>Ya</i>	Y/y	Ye

B. Ta' Marbuṭah

Transliterasi Ta' marbuṭah ada dua, yaitu:

1. Ta' marbuṭah hidup

Ta' marbuṭah yang hidup atau mendapat harakat fathah, kasrah, dan dhammah, transliterasinya adalah /t/.

2. Ta' marbuṭah mati

Ta' marbuṭah yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/. Jika pada suatu kata yang berakhir dengan ta' marbuṭah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al*, serta bacaan kedua kata itu terpisah maka ta' marbuṭah itu di transliterasikan dengan ha (h).

Contoh:

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ -raudah al-aṭfāl

-raudatul aṭfāl

الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ -al-madīnah al-munawwarah

-al-madīnatul munawwarah

طَلْحَةَ -ṭalḥah

C. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal dan vokal rangkap.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Keterangan
َ	Fathah	A	A
ِ	Kasrah	I	I
ُ	Dammah	U	U

Contoh:

كَتَبَ	-kataba	يَذْهَبُ	-yažhabu
فَعَلَ	-fa'ala	ذَكَرَ	-žukiro

2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya sebagai berikut:

Harakat dan huruf	Nama	Huruf Latin	Keterangan
َـيْ	fathah dan ya	Ai	a dan i
َـوْ	fathah dan wawu	Au	a dan u

D. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Harakat dan huruf	Nama	Huruf dan tanda	Keterangan
اَ-ي	Fathah dan alif atau ya	Ā	a dan garis di atas
إِ-ي	Kasrah dan ya	Ī	i dan garis di atas
وُ	Dammah dan wau	Ū	u dan garis di atas

E. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan tanda apostrof. Namun, hal tersebut hanya berlaku ketika hamzah berada di tengah atau akhir kata. Bila hamzah terletak di awal kata, ia tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

أَكَلَ	- akala
تَأْكُلُونَ	- ta'kulūna
النَّوْءُ	- an-nau'u

F. Syaddah (tasydid)

Dalam transliterasi tanda syaddah dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

رَبَّنَا - rabbana

نَزَّلَ - nazzala

الْحَجُّ - al-ḥajju

G. Kata Sandang Alif dan Lam

1. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf / diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh:

الرَّجُلُ - ar-rajulu

الشَّمْسُ - asy-syamsu

2. Kata sambung yang diikuti huruf qamariah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan antara yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Contoh:

الْقَلَمُ - al-qalamu

الْبَدِيعُ - al-badī'u

H. Huruf Kapital

Huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal, nama diri, dan permulaan kalimat. Bila nama diri itu didahului oleh kata sandang. Maka yang ditulis dengan huruf kapital tetaphuruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh:

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ - wa mā Muhammadun illā rasūl

I. Penulisan kata-kata

Pada dasarnya setiap kata. Bail fi'il, isim maupun huruf, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasi ini penulisan kata tersebut dapat dilakukan dengan cara dipisah per kata atau dapat dirangkaikan,

Contoh:

إِبْرَاهِيمُ الْخَلِيلُ -Ibrahim al-khalil

KATA PENGANTAR

الحمد لله رب العالمين، و الصلاة و السلام على أشرف الأنبياء
و المرسلين، سيدنا و حبيبنا و شفيعنا و مولنا محمد صل الله
عليه و سلم و على آله و صحبه أجمعين، أما بعد.

Segala puji bagi Allah SWT, *Al-‘A>lim wa Al-‘Ali>m* sumber dari segala sumber ilmu. Ilmu-Nya menjadi bagian dan sifat *Al-Rah}ma>n* dan *Al-Rah}i>m* serta *Al-‘Adl-Nya* sehingga manusia senantiasa mendapatkan pilihan-pilihan jalan, petunjuk-Nya, termasuk dalam menyusun tesis yang berjudul “*Model Pemerolehan Bahasa dengan Pendekatan Epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas Dan Linguistik Cartesian Noam Chomsky*” ini. Selawat dan salam tercurah untuk rasul mulia, Nabi Muhammad s.a.w., *sayyid al-anbiya> wa al-mursali>n*, yang menjadi suri tauladan dan rahmat bagi semesta.

Atas rahmat dan pertolongan Allah SWT, alhamdulillah tesis ini dapat ditulis. Selain itu, tesis ini terwujud karena karya-karya ilmiah sebelumnya dan adanya motivasi, assistensi, dan bimbingan, serta dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, dengan penuh kerendahaan hati dan penghargaan sedalam-dalamnya peneliti

mengucapkan terima kasih *jaza>kumulla>h khaira jaza>* kepada Bapak/Ibu/Saudari:

1. Bapak Prof. Dr. Phil. H. Al Makin, S.Ag., M.A, selaku Rektor UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta;
2. Ibu Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd, Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, yang telah memberikan arahan yang berguna kepada seluruh mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan;
3. Bapak Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I, sebagai Ketua Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab sekaligus Pembimbing Akademik dan Pembimbing Tesis yang telah memberikan motivasi, arahan dan bimbingannya yang sangat berguna. Terimakasih telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran --bahkan di luar jam kerja untuk senantiasa memastikan mahasiswa bimbingannya ini dapat menuntaskan studinya, khususnya dalam penyusunan dan penyelesaian tesis ini;
4. Ibu Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag., M.Ag, Sekretaris Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab, yang meskipun bukan dosen pembimbing akademik tetapi motivasi dan arahan dari beliau kepada penulis sangat patut penulis apresiasi;
5. Para dosen dan karyawan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, yang secara langsung maupun tidak langsung sangat membantu peneliti baik dalam hal akademik secara umum maupun penelitian ini secara khusus;
6. Seluruh pegawai dan staf Tata Usaha UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, khususnya Bapak Faisal yang memberikan kemudahan-kemudahan dalam mengurus administrasi semasa kuliah maupun selama mengurus tugas akhir.

Sangat menyenangkan jika seluruh staff memiliki jargon “kalau bisa dipermudah, mengapa dipersulit?”;

7. Istri dan anak terkasih, Neneng Ela Fauziyyah dan Haura Hafizha Hanindhiya, yang selalu mendukung, mendo’akan dan menyemangati untuk menyelesaikan tesis ini.
8. Ayah dan Ibu tercinta, Bapak Nana Hendra dan Ibu Ade Ukah, Ibu Mertua, Siti Homsah dan Bapak Mertua (Alm.) Endang Suherman serta semua saudara dan saudariku. Terima kasih atas doa yang dipanjatkan dengan setulus hati, mencurahkan kasih sayang, perhatian, yang selalu membimbing dan memotivasi.

Tesis ini tentu saja tidak sempurna. Oleh karena itu, peneliti kritik, saran dan pengembangan serta perbaikan dari penelitian ini sangat terbuka bagi semua pihak.

Yogyakarta, 10 Juli 2024
Peneliti,

Cucu Cahyana, S.Pd
NIM. 20204021030

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN	ii
PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iv
PERSETUJUAN TIM PENGUJI.....	v
NOTA DINAS PEMBIMBING	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	vii
MOTO	viii
ABSTRAK	ix
المخلص	xi
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN	xiii
KATA PENGANTAR.....	xx
DAFTAR ISI	xxiii
DAFTAR TABEL	xxvi
DAFTAR GAMBAR.....	xxvii
DAFTAR LAMPIRAN	xxviii
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	7
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian.....	8
D. Kajian Pustaka	11
E. Metode Penelitian	20
1. Jenis Penelitian	21
2. Objek Penelitian.....	22
3. Sumber Data	23
4. Teknik Analisis Data	25
5. Langkah-langkah Penelitian	27
F. Sistematika Pembahasan	30
BAB II LANDASAN TEORI.....	33
A. Model Pemerolehan Bahasa	33
B. Epistemologi.....	41

C.	Epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas	51
D.	Linguistik Cartesian Noam Chomsky.....	55
BAB III BIOGRAFI DAN PEMIKIRAN EPISTEMOLOGI LINGUISTIK SYED MUHAMMAD NAQUIB AL-ATTAS DAN AVRAM NOAM CHOMSKY		59
A.	Biografi Tokoh.....	59
1.	Biografi Singkat Syed Muhammad Naquib Al-Attas	59
2.	Biografi Singkat Avram Noam Chomsky	74
B.	Epistemologi Al-Attas Dan Linguistik Cartesian Chomsky	90
1.	Epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas	90
2.	Linguistik Cartesian; Epistemologi Linguistik Rene Descartes	100
BAB IV MODEL PEMEROLEHAN BAHASA DALAM EPISTEMOLOGI AL-ATTAS DAN LINGUISTIK CARTESIAN CHOMSKY DAN IMPLIKASINYA PADA PENDIDIKAN BAHASA		113
A.	Konsep Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian-Chomskyan	113
1.	Sumber dan Saluran-Saluran Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian-Chomskyan	115
2.	Proses Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian dan Chomskyan	121
B.	Model Integratif Pemerolehan Bahasa Attasian-Chomskyan	136
1.	Model Grafis Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian-Chomskyan.....	137
2.	Model Persamaan Matematis Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian- Chomskyan.....	143
C.	Implikasi Model Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian-Chomskyan pada Pendidikan Bahasa.....	152

1. Pendidikan Bahasa Hierarkis-Holistik;.....	154
2. Pendidikan Bahasa Purposif;.....	155
3. Pendidikan Bahasa Otoritatif;.....	157
4. Pendidikan Bahasa Personal-Adaptif;.....	158
5. Pendidikan Bahasa Kreatif;.....	159
BAB V PENUTUP	160
A. Kesimpulan.....	160
B. Saran.....	161
C. Kata Penutup.....	163
DAFTAR PUSTAKA	164



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR TABEL

Tabel 2. 1 Arti Kata “Model” dalam Beberapa Kamus Bahasa	35
Tabel 2. 2 Arti Kata “Pemerolehan” dalam Beberapa Kamus Bahasa.....	39
Tabel 2. 3 Tabel Ayat-Ayat di dalam Al-Quran yang Menunjukkan Allah SWT Mengajarkan Ilmu	47
Tabel 3. 1 Ringkasan Jenjang Pendidikan dan Habitus Keilmuan Al-Attas.....	67
Tabel 3. 2 Ringkasan Jenjang Pendidikan dan Pembentukan Pemikiran Linguistik Noam Chomsky	87
Tabel 3. 3 Penggambaran (rasm) ‘ilm Menurut Syed Muhammad Naquib Al-Attas	96

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Pengertian dan Pembentukan Sebuah Model ..	36
Gambar 4. 1 Proses Pemerolehan Ilmu pada Epistemologi Attasian Secara Umum	134
Gambar 4. 2 Proses Pemerolehan Bahasa Integratif Attasian-Chomskyan	137
Gambar 4. 3 Proses Pemerolehan dan Penggunaan Bahasa Integratif	139



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Bahasa merupakan pembeda yang mengistimewakan manusia dari makhluk hidup lainnya. Tidak hanya sebagai sebuah sistem lambang bunyi yang menjadi khas manusia saja, tetapi bahasa juga menjadi penanda keutamaan manusia yang paling tinggi, yaitu bahwa manusia memiliki *'aql (sound reasons)*. Namun demikian, fenomena bahasa pada *Artificial Intelligence (AI)* atau kecerdasan buatan dan masa depan dari pengembangan teknologi ini dapat dikatakan telah menuntut peninjauan ulang teori-teori linguistik mapan. Pasalnya, proses pemerolehan bahasa pada AI, proses kognisi dan sifat psikologisnya sangat dekat dengan pengalaman bahasa pada manusia¹.

Demikian karena memang manusia, sebagai pencipta AI, meniru sistem kerja pemerolehan dan pemrosesan bahasa manusia² untuk kemudian diujicobakan dan diterapkan pada AI. Menariknya, proses

¹ Ira Goldstein and Seymour Papert, "Artificial Intelligence, Language, and the Study of Knowledge," *Cognitive Science* 1, no. 1 (1977): 84–123.

² Aditya Jain, Gandhar Kulkarni, and Vraj Shah, "Natural Language Processing," *International Journal of Computer Sciences and Engineering* 6, no. 1 (2018): 7, www.ijcseonline.org.

uji coba pada AI juga dapat berfungsi untuk memperkuat atau membantah teori-teori kebahasaan yang ada dan telah mapan. Misalnya, pada Natural Language Processing (NLP) dimana ujicoba pada AI dapat memperkuat teori universal grammar Noam Chomsky. Parameter-parameter yang terpasang pada model bahasa AI berfungsi untuk proses tokenisasi, vektorisasi, dan selanjutnya untuk bisa berinteraksi dengan pengguna (*user*)³. Namun demikian, kemunculan AI --yang memiliki kemampuan pemerolehan, pemrosesan dan penggunaan bahasa yang dapat dikatakan serupa dengan manusia ini mejadikan teori linguistik yang menahbiskan sifat bahasa manusia sebagai khas manusia, seperti linguistik cartesianya Chomsky, telah mempertanyakan teori yang meyakini bahwa sifat bahasa yang demikian adalah kapasitas spesifik spesies manusia⁴.

Dalam teori linguistik sebagaimana dimaksud, bahasa menjadi penanda adanya fakultas mental manusia (*sound reasons*) yang menjadi *property* dan ciri

³ Bhavesh M. Patel and M. Sule, "Tokenization Techniques in NLP: A Comprehensive Review," *International Journal of Advance Research and Innovative Ideas in Education* 9, no. 1 (2023): 1873–1892; Robert Friedman, "Tokenization in the Theory of Knowledge," *Encyclopedia* 3, no. 1 (2023): 380–386; Goldstein and Papert, "Artificial Intelligence, Language, and the Study of Knowledge"; Jain, Kulkarni, and Shah, "Natural Language Processing." Hal. 84.

⁴ Noam Chomsky, *Cartesian Linguistics; A Chapter in the History of Rationalist Thought*, ed. James Mc Gilvray, Cet. Ke-3. (New York: Cambridge University Press, 2009). Hal. 60.

keutamaan manusia dibandingkan makhluk lainnya. Dengan panca indera (*sound senses*), manusia memahami sesuatu melalui peristiwa empiris sedang dengan *sound reasons* apa yang manusia tangkap oleh *sound senses* dapat dipersepsi dan lalu diinteleksi oleh *sound reasons*⁵. Bahkan, dengan fakultas mental ini pula manusia bisa sampai pada pengetahuan tertinggi, pada yang sejati, *The Supreme One*⁶. Kedua fakultas fisik dan mental inilah yang menjadi inti pembeda manusia dari makhluk hidup lainnya.

Bagi kaum materialis, seperti para positivis dan penganut teori evolusi, keistimewaan manusia ini tidak lebih dari hasil proses alam yang mengatur dan membentuk sendiri⁷. Tidak demikian bagi kaum *theis*, berbagai hal mulai dari yang remeh-temeh hingga hal luar biasa yang tidak bisa dijangkau lagi oleh pemahaman manusia, semua itu digerakan oleh Yang Satu –Yang

⁵ Syed Muhammad Naquib Al-Attas, *The Concept of Education in Islam*, 1980; Syed Muhammad Naquib Al-Attas, *Prolegomena to the Metaphysics of Islam* (Penerbit UTM Press, 2014); Cucu Cahyana and Muhajir Muhajir, “Language Acquisition in Al-Attas Epistemological Viewpoints,” *Global Journal Al-Thaqafah* Vol. 11, no. 1 (2021): 1–12; Dinar Dewi Kania, *Pemikiran Epistemologi Muhammad Naquib Al-Attas & Frithjof Schuon*, ed. Dinar Dewi Kania, Cet ke-1. (Ponorogo: UNIDA Gontor Press, 2018).

⁶ Adian Husaini et al., *Filsafat Ilmu Perspektif Barat Dan Islam*, ed. Adian Husaini and Dinar Dewi Kania, Cet. 1. (Depok: Gema Insani, 2013); Kania, *Pemikiran Epistemologi Muhammad Naquib Al-Attas & Frithjof Schuon*.

⁷ Fiqih Risallah and Tatiana Denisova, “Syed Muhammad Naquib Al-Attas on Human Origin,” *dalam Tsaqafah* Vol. 15, no. 2 (2019): 345–362.

Absolut yaitu Allah SWT (Tuhan) dan tidak mungkin terjadi dengan sendirinya.

Namun demikian, harus diakui bahwa kedua aliran ini masing-masing berkontribusi pada perkembangan ilmu pengetahuan dewasa ini. Abad pertengahan menjadi masa gemilang bagi kelompok terakhir, diwakili oleh puncak pengembangan dan perkembangan ilmu pengetahuan peradaban Islam⁸. Sesudah meredupnya peradaban dunia muslim, kelompok pertama lah yang lebih banyak mendominasi pada penemuan dan pengembangan ilmu pengetahuan. Mazhab atau peradaban keilmuan kelompok pertama ini lah, termasuk di dalamnya kaum rasionalis, dan empiris, yang kemudian biasa dikenal sebagai peradaban barat.

Dominasi pemikiran peradaban barat juga tentunya terjadi pada perkembangan filsafat bahasa dan ilmu kebahasaan. Secara umum, dapat dikatakan bahwa empirisme dan rasionalisme adalah yang paling banyak mengisi ruang-ruang pembahasan kebahasaan. Behaviorisme dan linguistik generatif menjadi representasi dari kedua aliran ini. Tokoh linguistik yang paling berpengaruh dari kedua aliran ini, secara berurutan,

⁸ Budi Handrianto, "Kejayaan Sains Islam Dan Kontribusinya Terhadap Sains Barat," in *ISLAMIA; Jurnal Pemikiran Dan Peradaban Islam*, vol. XII (Jakarta: INSISTS, 2018), 74–84. Hlm. 74.

diantaranya adalah Burrhus Frederic Skinner⁹ dan Avram Noam Chomsky¹⁰. Berbeda dengan mazhab barat yang sekuler¹¹, dimulai setelah masa pencerahan yang mendegradasi pengaruh gereja dari pengembangan ilmu pengetahuan, peradaban muslim terus memadukan dan melibatkan sumber-sumber dari agama dalam pengembangan ilmu pengetahuan¹².

Dua kutub pengembangan pengetahuan ini sudah bukan saatnya lagi untuk dibenturkan atau berjalan masing-masing, tetapi dalam hal pengembangan pengetahuan dua mazhab ini bisa diintegrasikan-interkoneksi. Pada paradigma integrasi-interkoneksi, ilmu-ilmu modern dipertemukan dengan ilmu-ilmu keislaman melalui hubungan dialogis ilmu, yaitu

⁹ Team Editors of Encyclopaedia Britannica, "Behaviourism," *Encyclopedia Britannica*, 2019, <https://www.britannica.com/science/behaviourism-psychology>.

¹⁰ MIT Department of Linguistics and Philosophy, "Noam Chomsky," accessed January 5, 2022, https://chomsky.info/2002____/.

¹¹ Syed Muhammad Naquib Al-Attas, "Islam and Secularism," *Kuala Lumpur: Muslim Youth Movement of Malaysia (ABIM)* (1993); Nabila Huringiin and Halimah Nisrina Azfathir, "The Concept of Syed Muhammad Naquib Al-Attas on De-Westernization and Its Relevancy toward Islamization of Knowledge," *Kalimah* Vol. 16, no. Nomor 2 (2018): 265–284; Hashim Musa et al., "Bahasa Melayu Dan Konsep Kebenaran Ilmu Berdasarkan Pandangan Syed Muhammad Naquib Al-Attas," *Kemanusiaan* Vol. 20, no. 1 (2013): 1–22; Hamid Fahmy Zarkasyi, "Knowledge and Knowing in Islam: A Comparative Study between Nursi and Al-Attas," *Global Journal Al-Thaqafah* 8, no. 1 (2018): 31–41.

¹² Handrianto, "Kejayaan Sains Islam ... *Hlm.* 75; Hamid Fahmy Zarkasyi, "Intrusi Worldview," dalam *ISLAMIA; Jurnal Pemikiran Dan Peradaban Islam*, vol. Volume XII (Jakarta: INSISTS, 2018), 101–102. *Hlm.* 102.

kesalingpaduan dan kesalingkaitan antara ilmu-ilmu yang bersumber dari teks keagamaan (*naql, baya>ni>*; subjektif), ilmu-ilmu yang berdasarkan akal pikiran (*'aql, burha>ni>*; objektif) dan ilmu-ilmu yang berasal dari kedalaman hati manusia (*qalb, 'irfa>ni>*; intersubjektif)¹³. Selain itu, pemaduan dua arus besar peradaban pengetahuan ini memungkinkan semakin luas dan komprehensifnya khazanah pengetahuan manusia¹⁴.

Demikian, penelitian ini disusun untuk memperoleh temuan dalam kajian pemerolehan bahasa yang memadukan keilmuan barat dengan keilmuan Islam. Dari kutub keilmuan barat, pemikiran kebahasaan Noam Chomsky yang akan dijadikan objek, sedangkan dari sisi peradaban muslim, pemikiran epistemologi dan kebahasaan Syed Muhammad Naquib Al-Attas lah yang akan diteliti. Pemikiran kedua tokoh ini dianggap penting untuk diteliti karena, selain mewakili kedua kutub sebagaimana dimaksud, dari hasil penelitian pendahuluan ditemukan beberapa persamaan dan perbedaan dari keduanya¹⁵. Lebih lanjut, fenomena bahasa pada kecerdasan buatan (*artificial intelligence*) juga dapat

¹³ Muhammad Amin Abdullah, *Multidisiplin, Interdisiplin, & Transdisiplin*, Cet. Ke-3. (Yogyakarta: IB Pustaka PT Litera Cahaya Bangsa, 2021). *Hlm. 119*.

¹⁴ Cahyana and Muhajir, "Language Acquisition in Al-Attas Epistemological Viewpoints." *Hlm. 1*.

¹⁵ *Ibid. Hlm. 6*.

dikatakan telah mempertanyakan teori linguistik mapan, khususnya teori yang mendasarkan pada aspek kreatif bahasa sebagai dasar epistemologis teorinya.

B. Rumusan Masalah

Dari penjelasan latar belakang di atas, rumusan masalah yang disusun dalam penelitian ini adalah sebagai berikut:

1. Bagaimana konsep pemerolehan bahasa didasarkan pada epistemologi dan filsafat ilmu Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan linguistik Cartesian Noam Chomsky?
2. Bagaimana model integrasi keilmuan dalam pemerolehan bahasa merujuk pada epistemologi dan filsafat ilmu Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan linguistik Cartesian Noam Chomsky?
3. Bagaimana implikasi model pemerolehan bahasa yang disarikan dari epistemologi dan filsafat ilmu Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Linguistik Cartesian Noam Chomsky terhadap pendidikan bahasa?

C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian

1. Tujuan Penelitian

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan konsep pemerolehan bahasa yang didasarkan pada pemikiran epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan linguistik Cartesian-nya Noam Chomsky. Lebih lanjut, konsep pemerolehan bahasa ini kemudian dibandingkan dan diformulasikan ke dalam satu model integral pemerolehan bahasa. Terakhir, dari konsep yang telah disarikan dan diintergrasikan dari pemikiran kedua tokoh yang menjadi objek dalam penelitian ini dianalisis mengenai bagaimana dampaknya pada tataran praktik pendidikan bahasa secara umum dan pendidikan Bahasa Arab secara khusus. Oleh karena itu, hasil dari penelitian ini adalah berupa model pemerolehan bahasa yang didasarkan pada integrasi pemikiran epistemologi dua tokoh yang menjadi objek dalam penelitian ini. Tokoh pertama mewakili dimensi agama (Islam) dan tokoh kedua mewakili dimensi sains (linguistik).

Peneliti menganggap tujuan dalam penelitian ini selaras dengan semangat keilmuan yang dikembangkan oleh UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, sebagai almamater peneliti, yaitu integrasi-interkoneksi keilmuan. Semangat ini pun tumbuh dan menginspirasi dengan pemahaman

peneliti sendiri. Selain itu, proyek integrasi-interkoneksi ini tentunya memiliki tujuan untuk memberikan sumbangsih keilmuan baik lokal maupun internasional sehingga tujuan individu, institusi, umat dan bangsa jelas ada dalam tujuan penelitian ini.

2. Kegunaan Penelitian

a. Teoritis

Hasil dalam penelitian ini diharapkan akan mampu memperkaya khazanah keilmuan di bidang linguistik secara umum maupun pendidikan bahasa secara khusus dan yang lebih khusus lagi adalah dalam pendidikan Bahasa Arab. Selain itu, temuan berupa model pemerolehan bahasa dalam penelitian ini juga diharapkan akan mampu menjadi model alternatif dalam ranah teoritis pemerolehan bahasa.

Dengan kehadiran kecerdasan buatan (*artificial intelligence*) yang membangunkan kembali paradigma linguistik yang sudah mapan maka konsep, model hingga teori linguistik bisa jadi akan mengalami pergeseran. Oleh karena itu, secara teoritis hasil dari penelitian yang berupaya memadukan dan mensalingkaitkan keilmuan linguistik dan (epistemologi) keislaman sebagaimana penelitian ini akan dapat melengkapi dan memperkaya teori-teori

linguistik baik sebagai alternatif teori maupun menjadi tawaran paradigma baru.

b. Praktis

1) Lembaga pendidikan

Penelitian ini diharapkan mampu menjadi salah satu usulan model pemerolehan bahasa sehingga bisa dijadikan pedoman untuk penyusunan dan penerapannya di bidang pendidikan bahasa. Lebih lanjut, UIN Sunan Kalijaga yang menaungi kegiatan penelitian ini dikenal sebagai lembaga yang mempromosikan integrasi dan interkoneksi keilmuan. Oleh karenanya, penelitian ini diharapkan dapat memberi kontribusi nyata pada pengembangan mazhab keilmuan integrasi-interkoneksi dimaksud.

Semangat integrasi-interkoneksi keilmuan sudah saatnya ditantang penerapannya pada teori-teori dan praktik yang sudah mapan dan spesifik. Hasil penelitian yang berupa model pemerolehan bahasa integratif ini selanjutnya dapat diuji dalam skala kecil pendidikan bahasa, dievaluasi dan dikembangkan secara berkelanjutan.

2) Praktisi, peneliti dan pemerhati pendidikan bahasa

Para praktisi, peneliti dan pemerhati pendidikan bahasa tentu mafhum bahwa tidak ada satu teori atau metode pendidikan bahasa yang benar-benar sesuai

untuk seluruh peserta didik, insititusi bahkan budaya-bangsa. Dalam tataran penerapan dan praksis selalu dibutuhkan adaptasi tidak hanya adopsi. Oleh karena itu, hasil penelitian ini diharapkan akan dapat memberikan wawasan serta gagasan bahkan paradigma baru terkait dengan pemerolehan bahasa dan pendidikan bahasa.

Dengan demikian, temuan dari penelitian ini diharapkan bisa dikembangkan lebih lanjut baik oleh peneliti sendiri maupun oleh para peneliti lain sesudahnya. Selain itu, yang lebih penting lagi adalah bahwa hasil dari penelitian ini dapat diaplikasikan oleh para praktisi dan pemerhati pendidikan bahasa. Dikembangkan, dievaluasi dan diperbaiki bersama.

D. Kajian Pustaka

Sebelum peneliti melakukan kajian pustaka, penyedia sumber-sumber pustaka yang mungkin memiliki koleksi pustaka terkait dengan penelitian ini didaftar dan dipilah. Penyedia sumber pustaka ini setidaknya ada 3 kategori, yaitu, perpustakaan daring universitas, penyedia akses ke penelitian ilmiah baik nasional maupun internasional, dan situs jurnal ilmiah. Selain itu, perpustakaan milik individu yang diketahui memiliki koleksi pustaka yang diperlukan dalam penelitian ini juga diakses baik individu yang secara langsung penulis kenali

maupun individu yang direkomendasikan oleh sejawat yang mengetahui bahwa individu tersebut memiliki *concern* terkait dengan bidang penelitian ini.

Peneliti juga menentukan beberapa kata kunci yang terhubung dengan variabel-variabel dalam penelitian ini. Merujuk pada variabel-variabel sebagaimana dimaksud, ditentukanlah sejumlah kata kunci yaitu “Al-Attas”, atau “Syed Muhammad Naquib Al-Attas”, “Chomsky”, atau “Noam Chomsky”, “pemerolehan bahasa”, “epistemologi” dan “linguistik Cartesian”.

Dengan menggunakan kata-kata kunci tersebut pada tiga jenis *plus* satu penyedia sumber pustaka yang telah ditentukan sebagaimana telah disebutkan, baik dalam Bahasa Indonesia maupun bahasa asing, belum ditemukan penelitian yang serupa dengan penelitian ini. Oleh karena itu, peneliti melanjutkan ke tahap penelitian berikutnya yang menjadi standar pelaksanaan dalam penelitian pustaka.

Ada beberapa penelitian dan beberapa kajian yang relevan dan terkait secara tidak langsung dengan penelitian ini. Penelitian-penelitian ini umumnya membahas pemikiran epistemologi Al-Attas dan tidak menitik pada pemikiran kebahasaannya. Yang lebih spesifik, penelitian-penelitian terkait Al-Attas adalah mengenai konsep Pendidikan yang disarikan dari

epistemologi dan filsafat ilmunya. Sedangkan literatur yang terkait dengan Chomsky tentu saja cenderung lebih banyak yang terkait dengan bidang linguistik dan teori bahasa yang dikemukakannya. Karya-karya yang menguatkan teori linguistik Chomsky juga yang mengkritiknya. Namun demikian, ada beberapa pustaka yang terkait langsung dengan epistemologi Cartesiannya.

1. Beberapa Pustaka tentang Al-Attas yang Memiliki Relevansi dengan Penelitian ini

Pertama, disertasi dan buku Achmad Maimun Syamsuddin dengan topik *Integrasi Multidimensi Agama dan Sains; Analisis Sains Islam Al-Attas dan Mehdi Golshani*. Karya ilmiah ini termasuk yang sangat mempengaruhi metode dan pendekatan dalam penelitian ini. Dalam risetnya, selain membandingkan pemikiran Al-Attas dan Golshani, Maimun mengembangkan kembali teori multidimensi relasi agama dan sains milik Mikael Stenmark yaitu, dimensi sosial, dimensi teleologis, dimensi epistemologis, dan dimensi teoritis dengan mengganti dimensi terakhir menjadi dimensi metafisik¹⁶. Menurut Maimun, modifikasi ini

¹⁶ Achmad Maimun Syamsuddin, *Integrasi Multidimensi Agama Dan Sains; Analisis Sains Islam Al-Attas Dan Mehdi Golshani*, Cet. Ke-1. (Yogyakarta: IRCiSoD, 2012). Hlm. 41.

merupakan suatu keniscayaan karena pada kenyataannya teori Stenmark memiliki keterbatasan. Dalam kajian pemikiran Islam, teori ini tidak menjangkau dimensi metafisik yang justru merupakan bagian tak terpisahkan dalam studi agama¹⁷.

Kedua, disertasi dan buku berjudul *Pemikiran Epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Frithjof Schuon* yang ditulis oleh Dinar Dewi Kania di Universitas Gontor adalah salah satu penelitian yang cukup relevan dengan penelitian ini. Pada disertasi ini pemikiran epistemologi Islam Al-Attas dibandingkan dengan epistemologi perenialis Frithjof Schuon. Dalam disertasinya, Kania memformulasikan dua pemikiran tokoh ini dan implikasinya pada filsafat pendidikan¹⁸. Oleh karenanya, temuan Kania bisa dirujuk dan diformulasikan ulang pada konsep pendidikan bahasa yang menjadi kajian dalam penelitian ini.

Ketiga, literatur yang terkait dengan penelitian ini adalah disertasi/buku berjudul *Konsep Adab Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Aplikasinya di Perguruan Tinggi* yang ditulis oleh

¹⁷ Ibid. Hlm. 42.

¹⁸ Kania, *Pemikiran Epistemologi Muhammad ... Hlm. 283.*

Muhammad Ardiansyah. Dalam penelitiannya, Ardiansyah menemukan bahwa Al-Attas memberikan kontribusi dalam menghidupkan kembali konsep adab pada dunia pendidikan dan bahwa konsep adab yang diangkat kembali oleh Al-Attas menjadi lebih aplikatif dan universal¹⁹ sehingga bisa diterapkan di perguruan tinggi di mana pun, termasuk di Indonesia. Adab dalam pemikiran epistemologi Al-Attas terkait erat dengan filsafat pendidikan dalam Islam. Pada disertasinya ini, memaparkan pemikiran Al-Attas terkait dengan konsep adab (tataran pemikiran)²⁰ dan bagaimana upaya Al-Attas merealisasikan konsep pemikirannya itu. Lebih lanjut, Ardiansyah melengkapi legasi yang telah diprakarsai Al-Attas itu pada tataran pengaplikasian di perguruan tinggi di Indonesia²¹.

Keempat, buku *Filsafat Pendidikan Islam; Analisis Pemikiran Prof. Dr Syed Muhammad Naquib Al-Attas* yang ditulis oleh Badaruddin. Buku ini mendiskusikan mengenai bagaimana mereformulasi konsep filsafat pendidikan Al-Attas

¹⁹ Muhammad Ardiansyah, *Konsep Adab Syed Muhammad Naquib Al-Attas Dan Aplikasinya Di Perguruan Tinggi*, ed. Adian Husaini, Cet. Ke-1. (Depok: Yayasan Pendidikan Islam At-Taqwa Depok, 2020). Hlm. 1-2.

²⁰ Ibid. Hlm. 97-129.

²¹ Ibid. Hlm. 217-248.

yang terkait dengan isu-isu pendidikan terkini, gagasan-gagasan Al-Attas mengenai pendidikan dan aplikasinya²².

Kelima, artikel jurnal yang ditulis oleh Salina Ahmad cukup terkait langsung dengan pemikiran Al-Attas dan bahasa. Pada artikel berjudul *The Doctrine of Al-Mithaq, Man (Insan), Knowledge (Ilm) and Witnessing (Shuhud): An Analysis from Syed Muhammad Naquib Al-Attas' Metaphysical and Linguistic Ideas*, Salina mendiskusikan gagasan-gagasan metafisika dan linguistik Al-Attas melalui 3 variabel penelitian yaitu doktrin Al-Mithaq (alam ruh), deskripsi dan definisi manusia dalam pemikiran Al-Attas serta pemikiran epistemologi Al-Attas²³. Paparan dalam penelitian ini cukup menarik peneliti karena doktrin Al-Mithaq ini dapat dihubungkan dengan konsep *i-language* Noam Chomsky. Selain itu, pada artikel *Al-Attas on Language and Thought: Its Relation to Worldview, Change and Translation*, Salina menggambarkan pandangan Al-Attas

²² Kemas Badaruddin, *Filsafat Pendidikan Islam; Analisis Pemikiran Prof. Dr. Syed Muhammad Al-Naquib Al-Attas* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007).

²³ Salina Ahmad, "The Doctrine of Al-Mithaq, Man (Insan), Knowledge (Ilm) and Witnessing (Shuhud): An Analysis from Syed Muhammad Naquib Al-Attas' Metaphysical and Linguistic Ideas," *Jurnal Qalbu* 1.4, no. Jun (2017): 53–79. *Hlm.* 57-75.

mengenai bahasa khususnya mengenai fungsi sentral bahasa dalam mendukung program Islamisasi Ilmu Pengetahuan yang dikampanyekan Al-Attas ²⁴.

2. Beberapa Referensi mengenai Chomsky yang Cukup Berkaitan dengan Penelitian ini

Pertama, David E. Cooper membuat tulisan menarik yang mendiskusikan sekaligus mempertanyakan klaim linguistik Cartersiannya Chomsky. Dalam artikel berjudul *Innateness: Old and New*, Cooper mengajak untuk menilik kembali klaim itu. Apakah konsep *i-language* Chomsky dan innate ideas mazhab Cartesian itu mirip secara esensi atau tidak didiskusikan oleh Cooper dalam tulisan ini²⁵. Lebih lanjut, sebagai yang mendapatkan kritik dalam tulisan ini, Chomsky memberikan respon balik dengan tulisan berjudul *On Innateness: A Reply to Cooper*. Sebagaimana ditegaskan dalam buku *Linguistik Cartesian*, Chomsky mengaskan kembali bahwa meskipun teori linguistiknya dinisbatkan pada mazhab rasionalis-Cartesian tidak berarti bahwa benar-benar sama sebagaimana bertentangannya mazhab empirisme dengan rasionalisme, pada

²⁴ Ahmad, "Al-Attas on Language and Thought... *Hlm.* 89-93.

²⁵ David E . Cooper, "Innateness : Old and New," *The Philosophical Review* 81, no. 4 (1972): 465–483. *Hlm.* 465.

beberapa hal mereka tetap berbagi pendapat atau teori yang mirip bahkan sama²⁶.

Kedua, buku berjudul *The Study of Language and Language Acquisition* yang ditulis oleh E. H. Lenneberg. Dalam buku yang merupakan bagian dari penelitian pendahuluannya (*preliminary research*) ini, terlihat jelas bahwa Lenneberg adalah bagian dari *proponent chomskian linguistic*. Dia menggambarkan, merekam, merinci dan menginterpretasi pemikiran *innate linguistic* Chomsky mulai dari (meski secara sepiantas tentang) genealogi gagasan *innateness*²⁷, universal grammar, teori prinsip dan parameter (*principal and parameter*) dan sebagainya.

Ketiga, Margaret Atherton menulis artikel berjudul *Linguistic Innateness and its Evidence*. Gagasan dalam tulisan yang diterbitkan di *Journal of Philosophy*, Vol. 71, No. 6 ini beririsan kuat dengan dugaan sementara dalam penelitian ini. Misalnya, Atherton menulis “... *And this means that if nativism is to be an intelligible model of language development, it must be seen, not as an alternative to*

²⁶ Noam Chomsky and Jerrold J. Katz, “On Innateness: A Reply to Cooper,” *The Philosophical Review* 84, no. 1 (1975): 70–87. Hlm. 70-71.

²⁷ Eric H Lenneberg, “The Study of Language and Translation,” PDF, 1967. Hlm. 1-165.

learning theory, but rather as part and parcel of some learning theory”²⁸. Begitupun dugaan sementara penelitian ini, (hasil) integrasi pemikiran epistemologi Al-Attas yang mirip dengan epistemologi Cartesian yang dianut Chomsky dimungkinkan menjadi bagian yang tidak terpisahkan dari teori bahasa dan pembelajaran bahasa yang sudah ada, tidak sekedar sebagai alternatif.

Keempat, buku yang disunting oleh Brian Beakley dan Peter Ludlow berjudul *The Philosophy of Mind: Classical Problems/Temporary Issues*. Buku ini membahas dialektika 4 pemikiran filosofis paling berpengaruh mulai dari dualisme, materialisme, idealisme dan fungsionalisme²⁹. Buku ini menjadi pustaka yang cukup relevan dengan penelitian ini karena, secara kronologis, buku ini memaparkan gagasan-gagasan yang terus berkembang terkait dengan 4 arus besar pemikiran filosofis sebagaimana disebut di atas. Dialektika itu semakin kaya karena disajikan mulai dari masa klasik hingga masa kontemporer. Hal itu, menunjukkan

²⁸ Margaret Atherton, “Linguistic Innateness and Its Evidence,” *The Journal of Philosophy* 71, no. 6 (1974): 155–168, <http://www.jstor.com/stable/2024657>. Hlm. 159.

²⁹ Brian Beakley and Peter Ludlow, eds., *The Philosophy of Mind: Classical Problems/Contemporary Issues* (Illinois: Dept of Philosophy Eastern Illinois University, 2006). Hlm. 3.

bahwa diskusi dan penelitian sebagaimana yang diajukan dalam penelitian ini masih relevan untuk dilakukan.

Kelima, kumpulan artikel tentang pemikiran kebahasaan Chomsky yang disunting menjadi sebuah buku oleh James McGilvray berjudul *The Cambridge Companion to Chomsky*. Sebagian besar artikel dalam buku ini memberikan gambaran atas alur pemikiran linguistik Chomsky. Tulisan Pietroski dan Crain misalnya menyorot konsep *innateness ideas* yang dianut Chomsky³⁰. Sementara itu, Lighfoot mendiskusikan universal grammar dan McGilvray sendiri memaparkan tentang aspek kreativitas dalam bahasa³¹.

E. Metode Penelitian

Metode penelitian yang baik dan benar adalah metode yang sesuai dengan kebutuhan dalam menjawab dan memecahkan permasalahan penelitian. Oleh karenanya, untuk mendapatkan temuan yang komprehensif mengenai permasalahan dalam penelitian ini, metode yang digunakan oleh peneliti adalah metode kualitatif.

³⁰ James Mc Gilvray, ed., *The Cambridge Companion to Chomsky*, Cet. Ke-2. (Cambridge: Cambridge University Press, 2005). Hlm. 164-180.

³¹ Ibid. Hlm. 42-59.

1. Jenis Penelitian

Jenis penelitian dalam riset ini adalah penelitian pustaka (*library research*). Oleh karena itu, penelitian ini dilakukan dengan mengidentifikasi dan mengalokasikan berbagai sumber atau referensi yang menyajikan informasi faktual atau pendapat para pakar yang menjadi jawaban dari pertanyaan penelitian³².

Untuk dapat memperoleh referensi yang relevan dan memberikan data yang komprehensif, metode kajian pustaka tersistematis (SLR) juga diterapkan. Metode ini meliputi proses perencanaan kajian, identifikasi berbagai pustaka, pemilahan dan penentuan bidang kajian, menilai dan menafsirkan pustaka (*extraction*) yang sebanyak-banyaknya, baik pustaka yang berupa bahasan / penjelasan, ulasan, maupun kritik, dan tanggapan-tanggapan yang terkait dengan permasalahan penelitian dan mensintesis data sebagai akhir proses³³. Sebagaimana dalam pedoman

³² Mary W. George, *The Elements of Library Research; What Every Student Needs to Know*, Cet. Ke-1. (Princeton: Princeton University Press, 2008). Hlm. 64.

³³ Barbara Kitchenham, "Procedures for Undertaking Systematic Reviews: Joint Technical Report," *Computer Science Department, Keele University (TR/SE-0401) and National ICT Australia Ltd.(0400011T. 1)* (2004). Hlm. 8-10; Barbara Kitchenham et al., "Systematic Literature Reviews in Software Engineering - A Systematic Literature Review," *Information and Software Technology* 51, no. 1 (January 1, 2009): Hlm. 7–15.

SLR, penelitian ini menerapkan alur perencanaan, penerapan dan pelaporan hasil penelitian.

2. Objek Penelitian

Objek penelitian pada tesis ini adalah pemikiran epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan linguistik Cartesiannya Noam Chomsky yang terdapat dalam berbagai tulisan mereka. Pemikiran Al-Attas dan Chomsky dalam penelitian ini difokuskan pada: 1). Epistemologi (arti ilmu dan proses pemerolehannya); 2). Pemerolehan bahasa; dan 3). Implikasinya terhadap pengajaran bahasa.

Pustaka utama yang dijadikan objek dalam penelitian ini adalah buku *Prolegomena to the Metaphysics of Islam* yang ditulis oleh Al-Attas dan buku karya Noam Chomsky yang berjudul *Cartesian Linguistics; A Chapter in the History of Rasionalist Thought*. Pemilihan *Prolegomena* sebagai sumber utama adalah karena buku ini menjadi *masterpiece* Al-Attas yang mengkodifikasi hampir semua karya-karya Al-Attas yang terkait dengan epistemologi dan filsafat pengetahuannya. Sementara itu, pemilihan buku *Cartesian Linguistics* didasarkan pada karya ini yang menjadikan Chomsky diakui prominensinya dalam bidang linguistik.

Penelitian ini juga menjadikan dua buku Rene Descartes (terjemahan dalam Bahasa Inggris) sebagai objek utama karena pemikiran epistemologi Descartes lah yang menjadi sebab buku Cartesian Linguistics-nya Chomsky disusun. Buku pertama berjudul “*Discourse on Methods*” yang membahas tentang metode ilmiah “keraguan metodis” yang menjadi *benchmark* dari Descartes. Buku kedua berjudul “*Meditation of the First Philosophy*”. Namun demikian, pustaka yang dirujuk oleh peneliti adalah pustaka yang menjadikan dua buku tersebut menjadi satu berjudul “*Discourse on Methods and Meditations*” yang diterbitkan oleh Dover Publications, INC.

3. Sumber Data

Dalam penelitian ini, yang menjadi sumber data adalah karya-karya Pustaka yang ditulis oleh Al-Attas dan Chomsky (dan karya utama Rene Descartes). Selain itu, karya-karya ilmuwan lain mengenai kedua tokoh tersebut maupun yang terkait dengan topik yang diteliti baik berupa buku, bab/bagian buku, artikel jurnal, artikel ilmiah koran, *video lecturing*, ensiklopedia dan sebagainya.

Buku-buku karya Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Noam Chomsky yang dijadikan objek penelitian diantaranya:

- a. Buku utama yang memuat secara komprehensif pemikiran epistemologi Al-Attas adalah buku berjudul *Prolegomena to the Metaphysics of Islam*. Selain sebagai sebuah *masterpiece*, buku ini bisa dikatakan sebagai kompilasi dan penyempurnaan pemikiran-pemikiran Al-Attas yang tersebar dalam beberapa karya Al-Attas sebelumnya³⁴. Namun demikian, karya-karya Al-Attas sebelum *Prolegomena* juga tetap dirujuk untuk mendapatkan gambaran yang utuh mengenai pemikiran epistemologinya.
- b. Buku Noam Chomsky yang berjudul *Cartesian Linguistics* adalah referensi utama terkait pemikiran epistemologi Chomsky yang didasarkan pada rasionalisme Rene Descartes³⁵. Selain itu,

³⁴ Syed Muhammad al-Naquib Al-Attas, "Prolegomena To the Metaphysics of Islam" (Kuala Lumpur: ISTAC, 1995); Cahyana and Muhajir, "Language Acquisition in Al-Attas ... Hlm. 9.

³⁵ Chomsky, *Cartesian Linguistics; A Chapter in the History of Rationalist Thought*. Hlm. 58.

karya-karya Chomsky yang terkait dengan linguistik dan pemikiran kebahasaannya juga dijadikan sumber data dalam penelitian ini.

- c. Buku dan sumber referensi lain yang menjadi sumber data sekunder dalam penelitian ini adalah karya-karya yang membahas tentang pemikiran epistemologi Al-Attas dan pemikiran kebahasaan Chomsky. Baik karya yang mengulas, memberikan tanggapan maupun mengkritik pemikiran kedua tokoh ini. Karya-karya yang bisa dikatakan tidak terkait secara langsung namun membantu dalam upaya pemahaman dan pelengkapan informasi penelitian ini juga tetap dikutip dan dijadikan referensi.

4. Teknik Analisis Data

Sebagai sebuah penelitian yang membandingkan dua pemikiran tokoh, maka penelitian ini menggunakan metode deskriptif-analisis, yaitu menjelaskan kembali data-data yang sebelumnya dikumpulkan dan dianalisis menjadi sebuah gambaran yang utuh. Selain itu, data juga

dibandingkan untuk dapat diketahui persamaan, kemiripan dan perbedaan serta distingsi dari kedua data tersebut.

Untuk mencapai tujuan penelitian sebagaimana dimaksud, metode analisis data yang diterapkan adalah dengan menggabungkan beberapa metode analisis yang biasa digunakan dalam penelitian studi tokoh³⁶, yaitu:

- a. Interpretasi. Teknik ini bertujuan untuk mendapatkan pemahaman yang benar atas data, fakta dan gejala yang ditemukan;
- b. Induksi dan Deduksi. Kedua metode ini diterapkan secara bersamaan sebagai navigasi dalam memahami dan sekaligus mensarikan pemikiran tokoh yang diteliti;
- c. Koherensi Intern; Untuk mendapatkan pemahaman yang utuh dan tepat teknik ini digunakan untuk menganalisis keselarasan satu dan lainnya dari pemikiran tokoh yang diteliti. Melalui teknik ini juga, peneliti akan dapat menetapkan inti dan substansi pikiran tokoh melalui analisi alur logis-sistematis pemikirannya;

³⁶ Syahrin Harahap, *Metodologi Studi Tokoh Pemikiran Islam* (Jakarta: Prenada Media, 2011). Hal.51; dalam Kania, *Pemikiran Epistemologi Muhammad ...* Hal. 83-85.

- d. Holistika; Teknik ini bertujuan untuk memotret secara menyeluruh bukan hanya aspek pemikiran tokohnya melainkan juga lingkungan dan faktor eksternal (cakrawala) yang mengitarinya; dan
- e. Kesenambungan historis. Teknik ini berguna untuk menarik benang merah pemikiran tokoh yang telah dilakukan melalui teknik-teknik yang sebelumnya.

5. Langkah-langkah Penelitian

Adapun langkah-langkah dalam penelitian ini tentu didasarkan pada tahapan-tahapan penelitian dalam kajian pustaka sistematis³⁷ sebagai berikut:

- a. Pembuatan rancangan penelitian; Rancangan ditentukan berdasarkan kegelisahan ilmiah yang kemudian didefinisikan menjadi pertanyaan penelitian. Untuk mendapatkan jawaban, hasil dan temuan yang valid dari pertanyaan penelitian kemudian dilakukan identifikasi bidang kajian yang relevan

³⁷ Barbara Kitchenham, "Procedures for Performing Systematic Reviews," *Keele University Technical Report 33* (2004): 1–26; Kitchenham et al., "Systematic Literature Reviews in Software Engineering - A Systematic Literature Review"; Kitchenham, "Procedures for Undertaking Systematic Reviews: Joint Technical Report." Hal. 23-24.

untuk penelitian ini kemudian dilakukan kajian pendahuluan. Memasukan dan mengeluarkan kriteria dan menguji serta memperbaiki protokol penelitian.

- b. Pengumpulan data; Dalam mengumpulkan data pustaka, pada tahap pertama peneliti mengidentifikasi sumber pustaka atau database yang layak dan sesuai. Sesudah itu, peneliti dapat melanjutkan tahap pencarian data pada database dan sumber penyedia pustaka yang telah ditentukan sebagai layak. Tahapan berikutnya, peneliti menyimpan semua kutipan pada *reference manager* dan mendokumentasikan strategi pencarian yang telah dilakukan. Tahap keempat pada proses pengumpulan data adalah melakukan *screening* judul dan abstrak kemudian berupaya menemukan perbedaan dan distingsi sumber-sumber itu.
- c. Penilaian dan kategorisasi data; Pada tahap ini peneliti membaca penuh pustaka kemudian melakukan *screening* kedua kalinya untuk menentukan referensi-

referensi yang akan ditetapkan sebagai sumber data dan mengeluarkan pustaka-pustaka yang tidak sesuai. Pustaka tersebut kemudian ditentukan kategorinya untuk mempermudah interpretasi dan proses analisis yang akan dilakukan di tahap berikutnya.

d. Interpretasi dan analisis data; Pustaka yang sudah ditentukan sebagai sumber kemudian ditafsir dan dianalisis lebih dalam pokok-pokok isinya, persamaan dan perbedaannya dan poin-poin yang akan menjadi jawaban dari pertanyaan penelitian.

e. Penulisan laporan penelitian. Langkah terakhir adalah menuliskan laporan dari hasil analisis dan interpretasi. Laporan adalah temuan-temuan yang merupakan simpulan (sintesis) dari tahapan-tahapan yang sudah dilakukan. Penulisan laporan disusun secara sistematis dan sesuai dengan standar penulisan laporan ilmiah yang ditetapkan oleh institusi dimana penelitian ini diajukan.

F. Sistematika Pembahasan

Penelitian ini ditulis dengan mengikuti sistematika penulisan laporan penelitian yang baik agar dapat menyajikan informasi, data, dan temuan hasil penelitian yang komprehensif, logis dan memenuhi standar laporan hasil penelitian. Oleh karena itu, penulisan penelitian ini dibagi menjadi tiga bagian, yaitu, bagian awal, bagian inti dan bagian akhir.

Bagian awal mencakup halaman sampul, dokumen-dokumen yang terkait dengan persyaratan penulisan tesis/penelitian, halaman motto, persembahan, kata pengantar, halaman yang memuat abstrak penelitian, pedoman transliterasi huruf Arab ke huruf Latin, daftar table, gambar, lampiran serta daftar isi.

Pada bagian inti, penulis membagi lagi bagian ini ke dalam lima Bab, bab satu sampai bab lima. Penjelasan mengenai kelima bab tersebut adalah sebagai berikut:

BAB I: Pendahuluan; Bagian pendahuluan merupakan satu bab yang memuat pokok bahasan yang kemudian dikembangkan pada bab-bab berikutnya. Bagian ini terdiri dari latar belakang, pembatasan dan rumusan masalah, tujuan dan kegunaan penelitian, kajian pustaka, metode penelitian, dan sistematika pembahasan. Oleh karena itu, bagian ini merupakan acuan dalam penulisan bab-bab lainnya.

BAB II: Landasan Teori; Bagian ini menyajikan informasi mengenai teori-teori yang tepat dan menjadi landasan dengan penelitian ini.

BAB III: Biografi dan pemikiran epistemologi Syed Muhammad Naquib Al-Attas dan Noam Chomsky; Informasi umum mengenai dua tokoh yang menjadi objek dalam penelitian ini akan disajikan pada bagian ini. Selain itu, pemikiran epistemologi seperti arti ilmu, objek dan sumber ilmu, dan proses mengetahui yang dikembangkan oleh Al-Attas dan Chomsky juga dideskripsikan pada bab ini. Lebih lanjut, konsep bahasa dan manusia, serta pemerolehan bahasa pada manusia menjadi penutup bahasan dan diskusi pada bab ketiga ini.

BAB IV: Hasil Penelitian dan pembahasan; Bagian ini memaparkan hasil penelitian pustaka yang terkait dengan empat kata kunci utama yaitu epistemologi, bahasa dan pemerolehan bahasa, Al-Attas dan Noam Chomsky. Selain itu, pada bagian ini akan ditunjukkan temuan-temuan yang menjadi jawaban dari rumusan masalah dalam penelitian ini, yaitu konsep pemerolehan bahasa yang didasarkan pada epistemologi Al-Attas dan linguistik Cartesiannya Noam Chomsky serta model integrasi keilmuan dalam pemerolehan bahasa yang merujuk padanya (*the proposed model*). Lebih lanjut, diskusi mengenai bagaimana implikasi dari model-ajuan

ini pada pendidikan bahasa akan menjadi penutup bahasan pada bab ini.

BAB V: Penutup; Bagian ini terdiri dari kesimpulan hasil penelitian, rekomendasi dan saran serta penutup.

Bagian akhir dari sistematika penulisan penelitian ini terdiri dari daftar pustaka, lampiran-lampiran dan biodata peneliti.



BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Temuan penelitian ini menunjukkan bahwa model pemerolehan bahasa integratif Attasian-Chomskyian tidak hanya meniscayakan pemaduan dan penyalingkaitan aspek epistemologis pemerolehan bahasa tetapi juga pengintegrasian-interkoneksi model grafis dan matematisnya.

Terdapat tiga poin utama yang dapat disimpulkan dari penelitian ini yakni: 1). Kajian linguistik seperti mengenai pemerolehan bahasa yang mengintegrasikan epistemologi rasionalis Cartesian dan epistemologi Islam Attasian menunjukkan adanya kesalingkaitan dan potensi saling melengkapi kesenjangan teori dan kenyataan yang masih terjadi dalam teori pemerolehan bahasa, khususnya pasca berkembangnya teknologi kecerdasan buatan; 2). Pemerolehan bahasa integratif yang menjadi temuan dalam penelitian ini membagi proses pemerolehan ke dalam dua realitas pemerolehan, yaitu mengetahui bahasa (*knowing*) dan mengenali bahasa (*recognizing*). Proses mengetahui bahasa dimulai dari panca indra lalu diserap oleh rasio, sedangkan pada proses *recognizing* mendapat penekanan pada intuisi bawaan (I_{θ}) dan intuisi berkelanjutan (I_n). Dua model ini, khususnya proses *recognizing*, dapat menjawab permasalahan

aspek kreativitas bahasa pada teori linguistik Chomsky yang saat ini dipertanyakan dengan kehadiran bahasa kreatif kecerdasan buatan; 3). Dampak dari teori pemerolehan bahasa yang didasarkan pada pemikiran dua tokoh dalam penelitian ini adalah bahwa pendidikan bahasa dituntut untuk bisa lebih hierarkis-holistik, purposif, otoritatif, personal-adaptif, dan kreatif. Pendidikan bahasa sebagaimana dimaksud akan bersesuaian dengan sifat dan sejatinya bahasa (*the nature of language*).

B. Saran

Penelitian ini masih berupa penelitian pendahuluan saja. Namun demikian, peneliti menemukan berbagai pengetahuan yang menarik dari berbagai khazanah pustaka mengenai bagaimana sebenarnya kajian linguistik yang dipercaya sebagai produk dari epistemologi barat itu sebenarnya terhubung kuat dengan epistemologi Islam. Dari satu sisi, dapat dikatakan bahwa keterikatan ini dengan sengaja ditutupi dan dicerabut atau dari sisi lain tidak sengaja tercerabut karena kajian epistemologis tidak lagi menjadi tradisi di dunia Islam sendiri bahkan dianggap tidak relevan lagi karena kuatnya arus epistemologi sekular.

Oleh karena itu, sarjana muslim di universitas-universitas Islam khususnya yang mengkaji filsafat dan bahasa perlu duduk bersama, mengkaji dan memformulasikan konsep

hingga teori linguistik yang beraraskan epistemologi Islam. Selain itu, untuk menjawab tantangan pengakuan sebagai saintifik, di mana legitimasi saintifik itu sudah tereduksi pada hal yang lebih empiris dan rasional maka para sarjana filsafat dan bahasa ini juga perlu berkolaborasi dengan sarjana-sarjana pengetahuan alam, juga sarjana teknologi mutakhir. Bukan dengan jalan asimilasi tetapi dengan jalan integrasi. Tidak dengan menolak epistemologi barat yang pada satu dan lainnya terbukti memberi kontribusi pada ilmu pengetahuan dewasa ini tetapi dengan memadukannya dengan epistemologi Islam yang dapat saling melengkapi kesenjangan atau permasalahan ilmu yang belum dipecahkan.

Hasil dialog epistemologis, kajian multidisiplin dan kolaborasi ilmiah ini kemudian ditawarkan kepada masyarakat dunia melalui kanal-kanal publikasi, baik publikasi tertulis maupun dalam format seminar dan konferensi. Sudah bukan masanya satu peradaban, satu worldview, satu epistemologi mencitrakan klaim paling ilmiah. Sebaliknya, sudah bukan masanya satu peradaban keilmuan menjadi lebih inferior daripada peradaban keilmuan lainnya.

Lebih lanjut, pada temuan implikasi pendidikan bahasa dalam penelitian ini adalah adanya pendidikan bahasa hierarkis-holistik. Pendidikan bahasa seperti ini tentu lekat dengan pendidikan bahasa di pesantren-pesantren di Indonesia. Oleh karena itu, kurikulum bahasa di pesantren

yang hierarkis-holistik ini sangat perlu dijaga dan dikembangkan. Penting untuk dijaga keholistikannya karena cukup sering pemelajar yang berhenti pada tahap dan jenjang tertentu, misalnya berhenti pada hierarki kedua –akal-rasio, biasanya pemahaman pemelajar akan (teks) bahasa menjadi pincang dan tidak utuh. Selain itu, pengembangan kurikulum ini juga diperlukan untuk penyempurnaan.

C. Kata Penutup

Terimakasih saya ucapkan kepada Jurusan Magister Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta yang telah mengizinkan dan menyetujui penelitian ini. Topik penelitian ini telah membuka mata saya dan mengenalkan saya pada pustaka-pustaka dan gagasan-gagasan brilian mengenai epistemologi dan linguistik dari tokoh-tokoh muslim dan barat. Penelitian ini juga mengantarkan saya untuk bisa mulai mengenali sisi lain dari karya-karya para ulama klasik yang selama ini hanya saya anggap sebagai bahasan fiqh semata atau kajian aqidah semata. Padahal, secara brilian terkandung filsafat dan tasawuf sekaligus.

DAFTAR PUSTAKA

- Abaza, Mona. "Intellectuals, Power and Islam in Malaysia S.N. Al-Attas or the Beacon on the Crest of a Hill." *Archipel* Vol. 58, no. 3 (1999): 189–217.
- Abdullah, Muhammad Amin. *Multidisiplin, Interdisiplin, & Transdisiplin*. Cet. Ke-3. Yogyakarta: IB Pustaka PT Litera Cahaya Bangsa, 2021.
- Abu-Sway, Mustafa. *Al-Ghazzaliyy: A Study in Islamic Epistemology*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1996.
- Ahmad Mukhtar Umar. *Mu'jam Al-Lughah Al-'Arabiyah Al-Mu'asirah*. Cet. Ke-1. Cairo: Alim al-Kutub, 2008.
- Ahmad, Salina. "Al-Attas on Language and Thought: Its Relation to Worldview, Change and Translation." *TAFHIM: IKIM Journal of Islam and the Contemporary World* Vol. 12, no. 2 (2019): 83–97.
- . "The Doctrine of Al-Mithaq, Man (Insan), Knowledge ('Ilm) and Witnessing (Shuhud): An Analysis from Syed Muhammad Naquib Al-Attas' Metaphysical and Linguistic Ideas." *Jurnal Qalbu* 1.4, no. Jun (2017): 53–79.
- Al-Attas, Syed Muhammad al-Naquib. *Islam Dan Sekularisme*. Bandung: Penerbit Pustaka, 1981.
- . "Prolegomena To the Metaphysics of Islam." Kuala

- Lumpur: ISTAC, 1995.
- Al-Attas, Syed Muhammad Naquib. "Islam and Secularism."
Kuala Lumpur: Muslim Youth Movement of Malaysia (ABIM) (1993).
- . *Risalah Untuk Kaum Muslimin*. Cet. Ke-1. Kuala Lumpur: ISTAC, 2001.
- . *The Concept of Education in Islam*. Malaysia: Muslim Youth Movement of Malaysia, 1980.
- . *The Concept of Education in Islam*, 1980.
- Al-Bagawy, Ibn Mas'ud. *Tafsir Al-Bagawy Ma'aalim Al-Tanzil*. Riyad: Dar al-Tayyibah, 1988.
- Al-Ghozali, Abu Hamid Muhammad ibn Muhammad. *Ihya' Ulumuddin*. Cet. Ke-1. Beirut: Dar Ibnu Hazm, 2005.
- al-Gulayaini, Mustafa. *Jami Al-Durus Al-Arabiya*. Cet. Ke-1. Beirut: Dar al-Fikri, 2007.
- Al-Jurjani, Ali ibn Muhammad al-Sayyid al-Syarif. *Mu'jam Al-Ta'rifat*. Edited by Muhammad Sadiq Al-Minsyawi. Cet. Ke-1. Cairo: Dar al-Fadilah, 2004.
- Al-Qurtuby, Muhammad ibn Ahmad ibn Abi Bakr. *Al-Jaami' Al-Ahkaam Al-Quraan*. Al-Juz Al-. Beirut: al-Resalah Publisher, 2006.
- Al-Attas, Syed Muhammad Naquib. *Prolegomena to the Metaphysics of Islam*. Penerbit UTM Press, 2014.
- . *Tinjauan Ringkas Peri Ilmu Dan Pandangan Alam*. Cet. Ke-3. Pulau Pinang: Universiti Sains Malaysia,

2007.

Ardiansyah, Muhammad. *Konsep Adab Syed Muhammad Naquib Al-Attas Dan Aplikasinya Di Perguruan Tinggi*. Edited by Adian Husaini. Cet. Ke-1. Depok: Yayasan Pendidikan Islam At-Taqwa Depok, 2020.

Arifina, Muhammad, and Rudiantoc Agussanib. "Anthropological Approaches in Islamic Studies." *Revista Argentina de Clínica Psicológica* 29, no. 3 (2020): 653–661.

Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktek*. Revisi V. Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002.

Atherton, Margaret. "Linguistic Innateness and Its Evidence." *The Journal of Philosophy* 71, no. 6 (1974): 155–168. <http://www.jstor.com/stable/2024657>.

Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa. "KBBI V Daring." Accessed August 29, 2024. <https://kbbi.kemdikbud.go.id>.

Badaruddin, Kemas. *Filsafat Pendidikan Islam; Analisis Pemikiran Prof. Dr. Syed Muhammad Al-Naquib Al-Attas*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007.

Barsky, Robert F. *Noam Chomsky : A Life of Dissent*. Toronto, Canada: ECW Press, 1997.

Beakley, Brian, and Peter Ludlow, eds. *The Philosophy of Mind: Classical Problems/Contemporary Issues*. Illinois: Dept of Philosophy Eastern Illinois University, 2006.

- Blaikie, Norman. *Designing Social Research*. Cambridge: Politely Press, 2000.
- Brattico, Pauli, and Lassi Liikkanen. “Rethinking the Cartesian Theory of Linguistic Productivity.” *Philosophical Psychology* 22, no. 3 (2009): 251–279.
- Britannica, Team Editors of Encyclopaedia. “Behaviourism.” *Encyclopedia Britannica*, 2019. <https://www.britannica.com/science/behaviourism-psychology>.
- Cahyana, Cucu, and Muhajir Muhajir. “Language Acquisition in Al-Attas Epistemological Viewpoints.” *Global Journal Al-Thaqafah* Vol. 11, no. 1 (2021): 1–12.
- Cambridge Dictionary. “Acquisition.” Accessed July 1, 2023. <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/acquisition>.
- . “Model.” *Cambridge University Press*. Last modified 2022. Accessed December 7, 2022. <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/model>.
- Cambridge University Press and Assessment. “Cambridge Dictionary.” Accessed August 29, 2024. <https://dictionary.cambridge.org>.
- Chomsky, Noam. *Cartesian Linguistics; A Chapter in the History of Rationalist Thought*. Edited by James McGilvray. Cet. Ke-3. New York: Cambridge University

- Press, 2009.
- . *The Chomsky Reader*. Edited by James Peck. New York: Pantheon Books, 1987.
- Chomsky, Noam, and Jerrold J. Katz. “On Innateness: A Reply to Cooper.” *The Philosophical Review* 84, no. 1 (1975): 70–87.
- Cooper, David E. . “Innateness: Old and New.” *The Philosophical Review* 81, no. 4 (1972): 465–483.
- Descartes, René. *Discourse on Method and Meditations*. Mineola, New York: Dover Publications, INC., 2003.
- Friedman, Robert. “Tokenization in the Theory of Knowledge.” *Encyclopedia* 3, no. 1 (2023): 380–386.
- George, Mary W. *The Elements of Library Research; What Every Student Needs to Know*. Cet. Ke-1. Princeton: Princeton University Press, 2008.
- Goldstein, Ira, and Seymour Papert. “Artificial Intelligence, Language, and the Study of Knowledge.” *Cognitive Science* 1, no. 1 (1977): 84–123.
- Handrianto, Budi. “Kejayaan Sains Islam Dan Kontribusinya Terhadap Sains Barat.” In *ISLAMIA; Jurnal Pemikiran Dan Peradaban Islam*, XII:74–84. Jakarta: INSISTS, 2018.
- Harahap, Syahrin. *Metodologi Studi Tokoh Pemikiran Islam*. Jakarta: Prenada Media, 2011.
- Huringiin, Nabila, and Halimah Nisrina Azfathir. “The

- Concept of Syed Muhammad Naquib Al-Attas on De-Westernization and Its Relevancy toward Islamization of Knowledge.” *Kalimah* Vol. 16, no. Nomor 2 (2018): 265–284.
- Husaini et al., Adian. *Filsafat Ilmu Perspektif Barat Dan Islam*. Edited by Adian Husaini and Dinar Dewi Kania. Cet. 1. Depok: Gema Insani, 2013.
- Ibn 'Asur, Muhammad al-Tahir. *Tafsir Al-Tahrir Wa Al-Tanwir*. 30th Volum. Tunis: Dar al-Tunisiyah, 1984.
- Ihalauw, John J.O.I. *Konstruksi Teori*. Edited by Djony Herfan. Cet. Ke-1. Jakarta: PT. Grasindo, 2008.
- Jain, Aditya, Gandhar Kulkarni, and Vraj Shah. “Natural Language Processing.” *International Journal of Computer Sciences and Engineering* 6, no. 1 (2018): 7. www.ijcseonline.org.
- Kania, Dinar Dewi. *Pemikiran Epistemologi Muhammad Naquib Al-Attas & Frithjof Schuon*. Edited by Dinar Dewi Kania. Cet ke-1. Ponorogo: UNIDA Gontor Press, 2018.
- Kartanegara, Mulyadhi. *Essentials of Islamic Epistemology; A Philosophical Inquiry into the Foundation of Knowledge*. Brunei: UBD Press, 2014.
- KBBI Daring. “Model.” *Badan Pengembangan Dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, Dan Teknologi Republik Indonesia*.

- Last modified 2016. Accessed December 7, 2022.
<https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/model>.
- . “Pemerolehan.” *Badan Pengembangan Dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, Dan Teknologi Republik Indonesia*. Last modified 2022. Accessed December 12, 2022.
<https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/pemerolehan>.
- Kitchenham, Barbara. “Procedures for Performing Systematic Reviews.” *Keele University Technical Report 33* (2004): 1–26.
- . “Procedures for Undertaking Systematic Reviews: Joint Technical Report.” *Computer Science Department, Keele University (TR/SE-0401) and National ICT Australia Ltd.(040001IT. 1)* (2004).
- Kitchenham, Barbara, O. Pearl Brereton, David Budgen, Mark Turner, John Bailey, and Stephen Linkman. “Systematic Literature Reviews in Software Engineering - A Systematic Literature Review.” *Information and Software Technology* 51, no. 1 (January 1, 2009): 7–15.
- Lenneberg, Eric H. “The Study of Language and Translation.” *PDF*, 1967.
- Mc Gilvray, James, ed. *The Cambridge Companion to Chomsky*. Cet. Ke-2. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Merriam-Webster. “Acquisition.” *Merriam-Webster*. Last

- modified 2022. Accessed December 12, 2022.
<https://www.merriam-webster.com/dictionary/acquisition>.
- Merriam-Webster Inc. “Merriam-Webster Dictionary.” Accessed August 29, 2024. <https://www.merriam-webster.com/dictionary>.
- MIT Department of Linguistics and Philosophy. “Noam Chomsky.” Accessed January 5, 2022. https://chomsky.info/2002____/.
- Musa, Hashim, Rozita Che Rodi, Halimah Pondo, and Salmah Jan Noor Muhammad. “Bahasa Melayu Dan Konsep Kebenaran Ilmu Berdasarkan Pandangan Syed Muhammad Naquib Al-Attas.” *Kemanusiaan* Vol. 20, no. 1 (2013): 1–22.
- Mustafa, Ibrahim, Ahmad Hasan al-Ziyat, Hamid Abd al-Qadir, and Muhammad Ali al-Najjar. *Al-Mu’jam Al-Wasit*. Cet. Ke-4. Cairo: Maktabah al-Surq al-Dauliah, 2004.
- Oxford Learner’s Dictionaries. “Acquisition.” *Oxford University Press*. Last modified 2022. Accessed December 12, 2022. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/acquisition>.
- . “Model.” *Oxford University Press*. Last modified 2022. Accessed December 7, 2022.

https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/model_1.

Oxford University Press. "Oxford Learner's Dictionary." Accessed August 29, 2024.

<https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>.

Patel, Bhavesh M., and M. Sule. "Tokenization Techniques in NLP: A Comprehensive Review." *International Journal of Advance Research and Innovative Ideas in Education* 9, no. 1 (2023): 1873–1892.

Qattan, Mana'. *Mabahis Fi Ulumil Quran*. Cairo: Maktabah Wahbah, 1995.

Risallah, Fiqih, and Tatiana Denisova. "Syed Muhammad Naquib Al-Attas on Human Origin." *dalam Tsaqafah* Vol. 15, no. 2 (2019): 345–362.

Rosenthal, Franz. *Knowledge Triumphant*. 2nd ed. Leiden, Boston: Brill, 2007.

Setia, Adi. "Al-Attas' Philosophy of Science An Extended Outline." *Islam and Science* 1, no. 2 (2003): 165–213.

Shihab, M. Quraish. *Wawasan Al-Quran; Tafsir Tematik Atas Pelbagai Persoalan Umat*. Cetakan II. Bandung: Penerbit Mizan, 2007.

Sudarminta, Justinus. *Epistemologi Dasar; Pengantar Filsafat Pengetahuan*. Yogyakarta: Kanisius, 2002.

Syamsuddin, Achmad Maimun. *Integrasi Multidimensi Agama Dan Sains; Analisis Sains Islam Al-Attas Dan*

- Mehdi Golshani*. Cet. Ke-1. Yogyakarta: IRCiSoD, 2012.
- Wan Daud, Wan Mohd Nor. *Filsafat Dan Praktik Pendidikan Islam Syed M. Naquib Al-Attas*. Cet.Ke-1. Bandung: Penerbit Mizan, 2003.
- Wisma Bahasa. *Buku 2B*. Cet. Ke-3. Yogyakarta: Wisma Bahasa Yogyakarta, 2015.
- Zarkasyi, Hamid Fahmy. "Intrusi Worldview." In *ISLAMIA; Jurnal Pemikiran Dan Peradaban Islam*, Volume XII:101–102. Jakarta: INSISTS, 2018.
- . "Knowledge and Knowing in Islam: A Comparative Study between Nursi and Al-Attas." *Global Journal Al-Thaqafah* 8, no. 1 (2018): 31–41.

